

پیل - ۱ صافی - ۱۰
نسخه‌های ۱۰ غروشد

صاحب امتیاز و مدیر مسئول
ضیا کولک آب

کچوک مجموعہ

ادارہ خانہ سی

دبیر بکر

حکومت دائرہ سندھ

ولایت مطبعہ سی

کلنرافیا: دبیر بکر

کچوک مجموعہ

آبونہ شرائط

سنہ کی: ..

آئی آئی: ..
غروشد

۱۳۴۰
۱۹۲۲-۱۹۲۸

ہفتہ در ہر چیمار علمی، ادبی، سیاسی، اقتصادی مجموعہ در

۳۰ نومبر سنہ ۳۳۸

بازار ایرتسی

۶ ذی القعدہ سنہ ۳۴۰

قوربان یارای

مانمژک انک بوپوک دینی یارانی قبریک، ایدہرز .
کچوک مجموعہ

مصاحبہ:

معموی حیات و درونی حیات

ماہیتندہ دہ دکادر، مشترک اذقان، علم
ماہیت الطبیعہ کی قسم لردن مرکب اولاد
پیل بکر، خارجہ کی مادی طبیعتک ذہن
آینہ سندی کی عمارت، صورت لردن .
پیل بکر خارجہ کی اشیائی پڑہ اولدین

حکمرک، شائیت، حکمرانی و قیمت
حکمرانی دبیہ ایکیہ آریل دیغنی کورمشدک .
شائیت حکمران دن علی الاموم بیامکبار حصولہ
کلیر . قیمت حکمرانیہ کلانچہ، بونلر شائیت
حکمرانیہ ارجاع ایدبلہ مدیکی کی، بیامکی

قیمت حکمربله برابر و ییلکبیلر مالئک
 خارچنده بکی بر عالم وجوده کنیریور .
 ایشته مادی مالئک خارچنده اولان دوی
 طله « معنوی حیات » نامی ویریلیر .

معنوی حیات، روحک معرفت ملائکه سندن

باشقه اولان و شیمدی به قادر عالی اصوله

تدقیق ایدیلدین برادرک ملائکه سیدر منطقه بیلر ،

اوتهدن بری ، انسانک روحنده یالکز

خارجی شائیتی آکلامق قدرتی موجوددر

ظن ایدرلردی . معنوی انسانلرده ، اسکیدن

بری ، روحزک مقولات مالئک فوئته

چیقق ، کولمز ایچین داهامونسی وداها

صحبی اولان سرارلی بر طله بوکسملک

قابلیتی اولدیفق خیر و بریراردی . ایشته ،

بواسرارلی عالم ، مفکورلر وقیمتیلر مالیدر .

فی الحقیقه ، انسانک روحندن هر تورو

اجتماعی مفکورلره دینی ، اخلاقی ، بدیی

قیه تیری چبقاریره کز ، اوراده معنوی حیاتدن

هیچ بر اثر قاییری ؟ بونلر چیقندن

سوکرا ، انسانک روحنده یالکز مخالف

ییلکبیلر ، ورده حیوانلره مشترک بولونان

احتیاسلر و احتیاجار قانامزی ؟

انسان ، حیوانی احتیاجلرینی تطمین

ایچین مادی واسطلره محتاجدر . آچلقدن

فور تونان ایچین هیچ اولمازسه بر بارچه

کی کوسترمده چالیشان بروح فمالیئیدر . قیمت

حکمربلی ایشه ، خارچنده کی انشایه اولنرده

اولایان بکی ماهیتلر علاوه ایدر و روحلر منزه

ییلکبیلرک خارچنده بکی بر حیات یاشاتیر .

دیمک که روحزک ادراک فمالبتی یالکز ییلکبیلره

منحصردکادر . ییلکبیلر خارجی اشیاینی تقاید

ایدیجی ، استنساخ ایدیجی بر آکلامیسه ، قیمت

حکمربلیده بکی حیاتلر یاراتیجی ، بکی

شائیتلر ابداع ایدیجی بر یاشاشددر .

شائیت حکمربله قیمت حکمربلی

آراسنده کی بودرین فرق ، فکیرلره مفکورلر

آراسندهده وجوددر . فکیرلرده خارچنده کی

اشیاک ترجملری ، استنساخلریدر . فکیرلر

اشباه هیچ بر شی علاوه ایتمز ، یالکز

اولانک مجرد صورتلرینی ، عمومی خیاللرینی

کوستریر . مفکورلر ایشه ، مادی طبیعتده

اولایان ، حتی فردی روحلرده هیچ

یاشانمایان بکی بر حیاینی بزه یاشاتیر ، روحزلی

ییلکبیلر مالک فوئته وجدلی ، اسرار

انکیز ، سرری بر شائیتنه یوتساتیر . حاصله

بزی کندی کندی بزمه تفوق ایدر بریر . کندی

طبیعتیزی کچه منزه ، کوی شائیتنده اولان

بر فوق الطبعیه به ، مراج ایتمه منزه باعث اولور .

کوروایورکه فکیرلرده شائیت حکمربلی

کی ، ییلکبیلر آراسنه کنیریور . مفکورلر سه

اكنجه ، صومزلفنى كیده رملك ايچين ، بر باردانى
صوبه مالک اوله بيانه ايار . حالبوکه مفكوره لره
قيمت دويفولرني نطمين ايچين ، مادی
واسطه لره ، مطلق بر احتياج بوقدر .

انسان ، مادی المردن قورتولوب ،
مادی حظاره نائل اولماق ايچين بظاظم رفاه
اسبابه ، الك بولونالدير . حالبوکه ديني .
اخلاقی ، بدیعی وجدلی باشماق ايچين
هیچ بر مادی واسطه نك موجودی ضروری
دكار .

مثلا ، بعضی زاهدلر واردرکه عمر لرني
عبادته كچر دكاري حالد . هیچ بر دینی
وجد دوغازلر . حالبوکه بر چوبان ، بر کوباو
قادین بالکیز قلبی یا اوار بشلیله دینی وجا ک
اكنجه و کسک مرتبه سنه بوکسه بیلیرلر . فقیر لره
صدقه لر ابدال ، ایدن نیجه زنگینلرک بوحر کتیرینه
تفاخر و ریا قاریشدر دقاری ايچين فضیلت و اصل
اوله ماملری نمکندر . حالبوکه بعضی احوالده
ماده حقه مزلقارک و قرعنه مانع اوله مایان
بر آدام ، بالکیز قایماق بو حقه مزلقاره راضی
اولماق قلده نصیبات صاحبی اوله بیایر .
بعضی زنگینلر ، صالونوننده کوزهل
طالبولر ، کسک پیاولرله مالک بولوندولری
حالد . رسمدن و موسیقیدن هیچ برشی
آکلمازلر . حالبوکه فقیر بر صحتکار .

هیچ بر واسطه بولاماسده مخیله سنده نفیس
طالبولر یاراته بیلیر ، حنجره سیله وجدلی
نغمه لر ترنم ایده بیلیر .

وندن باشقه ، مادی المردن قورتولماق ،
مادی حظاره اولاشماق ايچين ، بر طاظم
بیلیکلره احتياج واردر . مادیات ساحه نده
ه بیلدک باه بیلمکدر ، حالبوکه مفكوره لر
و قیمتار ساحه سنده بیلیک کنندی باشه هیچ
بر عمره حصوله کتیره من . نیجه عروض
معلملری واردرکه بوتون عمر لر نده بره مراعیه
یاراته ماشلردر حالبوکه عروض وقایفه
بیلیکلرندن هیچ خبری اولمایان بر چوق
داهی شاعرلر کورولمشدر . نیجه اخلاقیات
مؤلفاری واردرکه اخلاقی فضیلتلردن
محروم یاشاشلردر . حالبوکه اخلاقیات
نظریه لر بک جاهلی اولان بر چوق آدمی لره
اخلاقی قهرمانلر مرتبه سنه بوکسادیبی
کورولمشدر دین ساحه سنده عینی حال
واقعدر . دین علملر نده ، متخصص نیجه
آیمسلر واردرکه بر دقیقه اولسون دینی
حیات یاشاشلردر . حالبوکه بو علملردن
تمامیه محروم بر چوق دیندارلر واردرکه
دائما دینی حیات یاشارلر ، بوندزدولاییدرکه
مفكوره لر و قیمتار ساحه سنده ، ه بیلدک
باه بیلمک دکلدنر ، بیلدک باه بیلمکدر .

برشائیت وجوده کثیر لر ، فقط ، و مثنوی
 حیات ، جمیت ایچنده برچوق آیدنلره ،
 قاعدلره ، عقیده لره ، دستورلره ، قانونلره ،
 تشکیلاته ، مراسم و تشریحاته مربوط
 بولوندیغندن ، چوق کره بخارجی ، بدوی
 و میخانیکی مؤسسهلر ، مثنوی حیاتک ریئه
 قائم اولور . نیجه انسا اثار واردرکه دینی
 حیاتی بالکنز علم حال بیلکیمیله آیین مقانزومه
 لرندن ، اخلاقی حیاتی بالکنز عمنلره
 رعایت ایتمکدن ، بدبی حیاتی بالکنز
 صنعتک تکبکارینه وقوفدن عبارت
 صانیرلر . اوحالده بوکیسه لر بالکنز خارجی
 برحیات یاشارلر : دین ، اخلاق ، و صنعت
 ایسه بونیوی و میخانیکی حادملره صیغه
 بیلکمدن مزدر . مؤسسهلر اجنهای حیاتک
 حادتاکیکاشمسی ، تبار اتمه یدر . اجنهای
 حیاتی جانلی اولورق آنجق مفکوره لرله
 قیمت دیوفورلنده کورورز . فقط ، غایانلی
 اجناعلر ناکه ظهور و سوزک زدر . فرد
 دئما ، جانل برسورتمه مهنوه ، برحیات
 یاشایق ایسترسه نه پامالیدر ؟

دین ، اخلاق ، و صنعت کوک اجنهای
 وجدانده اولان برطوبای آفانک اوج
 فیضلی و ولود دالیدر . بودالارک کوزول
 چچکرینی فردلرک روحنده آچاره ک

مفکوره ، برچوق قیمتلری یاراتدینی کی ،
 لیمترلده برچوق مؤسسعلری وجوده
 کتیر لر . بوجانیه ملی حرثک خالق
 مفکوره در دیه بیایرز . مفکوره یه .
 یارانچی مفکوره ، آدمی وریلمسی
 وندندر . فی الحقیقه ، برملتک مفکوره سی
 نکشاف ایتمدن ، اوملتک استقبالده نه کی قیمت
 حکملرینه مالک اولاجنی معلوم دکادر .
 کره یکی مفکوره انکشاف ایدنیجه ،
 برسال اوملتک استقبالی نه اولاجنی
 آکلاشیایر . فی الحقیقه یکی مفکوره ظهور
 ایدر اتمز ، اسکی قیمت حکملری زائل
 ولفه ، بونلرک ریئه یکی مفکوره دن
 وفان یکی قیمت حکملری میدانه چیقوفه
 اتملار . بو قیمت حکملرندفده اخلاقی ،
 حقوق ، سیاسی ، بدبی ، اقتصادی .
 سانی الحما یئنده ، برچوق یکی مؤسسهلره
 یکی قاعدهلر دوچار . ایشته بوسایدیغمز
 حادملرک بجزعه ده ملی حرث ، نامی
 بریلیر . دیمک که ملتک هم استقبالی خبر
 ریرن . همده استقبالده کی ملی حرثی
 اراتان مفکوره در .

مفکوره لرله قیمت دیوفولری مادی
 راسطلره و ذهن بیلکیمیه محتاج اولمادقلری
 ایچین مادی شایتلرک فرتمده مثنوی

طائفه بشاری فردلرا؛ وجدانده یقیشه بریر .
 جمیتک معنوی خزینه لری خارجه ده کی
 کتیخانه لری ، موزلر ، مبدلر دکدر ،
 ونلر ، اوخزینلرک یالکز مادی ظرفلری
 اوله بیلیر . جمیتک ، جانلی خزینهلری وقتیله
 برچوق اجتماعی حیاتلر باشامش اولان
 فردلرک فردی وجدانلریدر . اجتماعی
 مفکوره لر یالکز بورالده دوپولور ،
 بورالده آکلاشیلیر ، ایشته ، بعضی
 فردلرک مفکوره لری کندی روحانیتک
 درینلرک اراده لری بوندی ایلری کلیر .
 مثال اوله رق معشکلری تدبوق ایدلم :
 معتکف ، ظاهرآ اجتماعی حیاتلر ، جمیتدن
 قاجه رق منفرد برحیات باشار . حقیقته
 ایسه ، او ، اجتماعی حیاتلر دکل ، فردی
 حیاتلر دن قچار . معتکف نهوده ، یاخود
 چارشیده بارینه من . چونکه بولرل فردی
 احتراصلرک ، فردی حظلرک حاکم اولدنی
 لرلدر . معتکف ، فردی ، کانلر اولان
 نهودن ، چارشیلردن ، قهوه خانه لردن
 اوزانلاشیر ، اجتماعی بره کان اولان جامع
 یاخود مسجده برحیره قانیر . بوراده
 یکندن ، ایچمکندن ، تونوشمقدن ، اوبومقدن ،
 حتی اوطوروب پاتمدن نفسی هرورم قیلار .
 خارجه کی انسانلرک باشل هرکاری

اولان برحتراصلر ، فردی احتیاسلری
 تطمین ایدن فردی آرزولردن عبارتدر .
 معتکف ، تونو بوفردی حیاتلردن قاجدنی
 کی ، اعتکاف حجره سنی ضیادن ، سسلردن ،
 قوه ولردن ده تجرید ایدر . بوحرکتیله ،
 فردی اولان حواسلرک ده فردی ایشلره
 مشغول اولامه سی تأمین اتمش اولور ، بوشریحلر
 کوستریورک معتکف ، فردی روحینه
 تفاق ایدن نه قادر حادثلر وارسه روحنی
 اولردن تجریده چالبشور ، بزروحدن
 عضه ویآ روحی حادثلر چبقاریلرجه ،
 اوراده اجتماعاً روحی حادثلردن باشمقه
 برشی قالیری ؟ دیلک که معتکف اجتماعی لکن
 فردیکه تاچان برخلوق دکل ، بلکه فریلکن
 اجتماعیکه تاچان بره وجوددر . شو قادر
 وارک بره وجود آرتق اجتماعی شائیتی
 خارجی ، نه سه لده دکل ، کندی روحنک
 درینلرک کورور ، طائر ، ویاشار .
 بوندن دولایندک بوکیبارک اطلاع واسطه لرینه
 ، کاشفه ، ذوق ، حال ، آلمی ویربایر .
 بونلرک باشادنی حیاته ده . درونی حیات ،
 نامی ویربایر .
 دینک معتکفاری اولدنی کی ، اخلاقه
 صفتکده معتکلری وارددر . بونلرده کرک
 خارجی نه سه لردن ، کرک عضویا روحی

اجتماعی حیاتك اهميتلى انقلابلر بى شاعرانه
 خياللرله ، دىنى نمائلرله ايضاح ايدرلردى .
 بوندن دولايديركه الاهلره دائر اسطورلرله
 تدتيكار قهرمانلره متعلق منقبهلردن مركب
 غايت زنگين رشههلى ادبياتلرى واردى .
 پوشههلى ادبياتى تحايل ايدهجك اولوردهق
 كورورزكه اسكى توركلرك اسطورهلرله
 دوشونن درين برهاسغهلى ، نمائلرله افاده
 ايدبان دوغرو رسوب اولورثلرى واردى .
 اجتماعى انقلابلرك اك اهميتلىلرى ، بكي
 برايلك تشكلى ، ، ، برايلك اسارتده
 دوشمهسى ، ، ، برايلك يېكېن استقلاله نائل
 اولمهسى ، كې حادثهلردى . بره ايل ، ك
 تشكلى ، بويوك برهفكورهك خافك روحنن
 انفلاق ايتمه نه باغلايدى . اسكى توركلر ،
 مفكورههلى كوكنن اپنن برآنون ايشيق
 سورنده تصور ايدرلردى . بوسباوى نورك
 روحلرله ازدواجندن الاهى قدسبته مالك
 بكي برجميت وجوده كليردى . بعضاً
 بوزور بوغو خانله اوغوزخان ايجين واقع
 اولدېنى كې بركنج قېز سورننه تمك
 ايدردي . بعضاً آلافتوا خانون ايجين واقع
 [۸] بومقاله رقاچ آى اول (بكي كون)
 غزله سنده انشار ايتشه دى . تعاقتنه بنده
 برآر نمىنل ايله بوسلهه قايلىدى .

حادثهلردن اوزنلاشديرلر ، فقط بونلرك
 اوزاقلاشمهسى ، مطلقا مادى براتكاف
 شكلنده اولماز . جميت ايجنده باشاباز برآدمده ،
 فردى آرزولره ، ميخاييكي قاعدهلره كوكل
 ياغلامازسه ، برنوع معتكف ديمكدر . حتى
 دن ساحه سنده بيله بونوع معتكفر موجوددر .
 نقشيارك ، خلوت در ابعن ، ديدكلرى حال
 نواع اعكافدن عبارتدر . ايشته درونى حيات ،
 انسانك بوقارده ، معنوى حيات ديه تشرېح
 ايتديكز بكي شائيتى كندى ايجنده آرامه سندن ،
 كندى روحنده باشامه سندن عبارتدر .
 انسانلرده ، معنوى حيات ، بى مفآورلر
 و قيمتلىر شائيتى اولماسه بدى درونى حياتده
 وجوده كليمه جكدى . فقط ، درونى
 حياتده موجود اولماغجه ، معنوى شائيتلر بى
 وؤسه لرده تېلر ايدهك بكي برهفكورهك ظهورينه
 قارار جانمز كيكلر حالده قاير . ديمككه
 بوايكي حيات برى برينك لازم و ملازميدر .
 ضيا كوك آلب

تورك دولتنك تكامل

(۷)

تورك معجزهسى [۸]

اسكى توركلر شاعر بر قوم ايدلر .

اولدبی وجهله برکوزهل دلیقانی شگلنه
 کیرردی . بهضاده بریوفا ، برقورت بر
 کوپک ، بر آرسلاز ، بر قوش قیلغنه آیره رک
 برنسلر یا خود برنسلرله معاشره ایدردی .
 بهضاده بر ارماغک صوینده تجلی ایدره رک
 ناس ایتدیکی قادیلاری کبه بیر ایدردی .
 مع مانیه ، آلتون ایشیق بولودیتی هر زمان
 حازر دکادنی . سنهک مین بر آنی واردی که
 بونک ایچنده « طبیعی عشق » غلباز حالنده
 بولووردی . ایشته بو « عشق چاغی »
 ائساننده ایدی که آلتون ایشیق ذکر ایتدیکنز
 صورتلردن برنده تجلی ایدره رک لاهوتی بر
 معاشره ایله بر ایل « ک فائسسه بادی
 اولوردی . مثلاً صاغین خانک کریمه بهله فرق
 جاریه سی برکیجه صباحه دوغرو قیره
 چیمه شاردی . بر ارماغک یانده کلدیار .
 سولرک آلتون کی بارلادیتی کوردیلر .
 همی بارماقلرینک اوجنی بوصوبه باطیر دیلر .
 مکر عشق کیچمسی ایش . آلتون ایشیقله
 بوتامدن همی کبه قالدیلر . خاقان بو قیزلی
 کنه کار ظن ایدره رک قره قی ده کوکن طاغنه
 نفی ایتدی . ایشته ، قیرغیزلر اوراده بو فرق
 قزدن نوره دی ،

اسکی تورکار (بی بر ایل) ک تشکنی
 معجزوی بر صورتده ابضاح ایتدکاری کی

برایک اسارته دوشمه سنده بینه معجزه لرله
 تفسیر ایدیورلردی . برایک دوشمیدیکی
 فلاکتدن قورنولهرق تکرار استقلالنه نائل
 اولمسی ایچوزده یکیدن بر معجزه به مظهر
 اولمسی ، آلتون ایشیقله یکیدن ناس ایتدی
 لازهدی .

دوقوز اوغوز غننه سنه کوره اسکیدن
 اوغوز جمعی حکومتمیز ، توره سز ، خاقانمیز
 بر بویلر کومه سندن عبارتدی . بویلر ، بر
 کیجه کوکدن بر نورستونک بر اوزرینه ایتدیکی
 کوردیلر . بو آلتون ایشیقدن بر چام آجلی
 کبه قاهره ق بشر شهزاده دوغوردی . برنلرک
 اک کوچوکی اولان بوغوظان یانده ولغه انتخاب
 اولوندی . بصورتله اوغوز ایل معجزوی
 بر صورتده ناس ایتدی . کوکدن اینن
 نورستونی ریزونده تاجر ایدره رک بشم
 طاشندن بر قایا وجوده کتیرمشدی . بو قایا به
 « قوطلو داغ » آدینی ویردیلر و ملی حرثک
 تمالی کی مقدس طایدیلر . بیاضلره
 بوروغش آق صاقالی بر اخییار بوغوظانک
 رؤیانه کلش ، بو قایا به حرمت کوستردکلری
 مدتجه اوغوزلرک حاکمینه قاله جعفرینی
 خبر ویرمشدی . فی الحقیقه ، اوغوزلر
 بوتمشله حرمت ایتدکلری مدتجه بو بوک بر
 دولت جاننده پاشا یلر . نقط ، « بولون

مفکوره سز بر خاقانك دورنده نانا لر ساژ
 قومشو ملنلره کیزلیجه انفاق ایدره
 اوغوزلرک اوژرینه باسه قی پادبیلر . اوغوزی
 همومیتله قیلچدن کچیره رک اوغوز صوینه
 نهایت و برمهک چالیشدیلر ، فقط ، ناکری
 اوناری بوخانه فکیرلرندره موفق ایددی .
 اباخانك اوغلی قایان (قانی) ایله برادر
 زاده سی (نوکوز) نشانلیلری اولان ابکی
 قیزله برابر برداغه قاچدیلر . اوراده کیزی
 بر بول بولهرق هر طرفی یوکسک داغلا
 قوشایلمش بجهول بر اوویه ایدیلر ،
 دیشاری چیغه ق ایچین هیچ بر قاپدی
 اولمایان بو کیزی یوردک آدی (ارکنه نون) دی .
 بوراده هر تورلو یش آقا جلری ، فاندلی
 حیوانلر ، نباتلر ، معدنلر مبدولدی .
 بو ابکی چقندن دوغان یکی اوغوز ایلی
 ارکنه قوندن دیشاری چیغه ، دوستانلرندن
 انتقام آلمه نیت ایدیلر . فقط اوغوز ایلی
 (قوط) بی ، (قوۋه قدسیه) - نی غائب
 ایدیکندن بو سحرلی دره دن چیغه بر
 تورلو بول بوله میوردی . بکیدن حریشه
 انتقلا نالک اوماق ایچین ، بکیرم مجزیه
 احتیاجلری واردی . بای اولکن اوناری
 بکیدن تکالفا مظهر اتملی ، بکیدن حایه سی
 آلمنه آملابدی . نهایت ، بای اولکن

تکین و آدی برخان ، اوغانه آلدینی چیل
 فقورینک قیزینه قابل ، بوناری بی یادکاری
 چیللره هدی ایددی . چیللر بوقایان
 پارچه لایرق ، آزاب لرله ماکتلیینه طاشیدیلر .
 بو صورتله قوۋه قدسیه دن محروم قالان
 تورکلر ، داغلردن ، طاشاردن ، وحشو
 حیوانلردن ، مده کی چوجوقلردن کوچ ،
 کوچ ، کوچ و دییه هیچ صوصایان برس
 ایشیتکه باشلادیلر . برآنده بوتون سولر
 قورومش ، بوتون بشیلکلر صارامش ،
 هوانک رنکی ماتمی بر قسونه بورونمشدی .
 اوغوزلر آرتق بو اولکه ده کی رسوۋه بلرینک
 کتدیلمی ایسته مدبکنی ، کوچ ا
 امریله بورادن قوغولقدره اولدیلرینی
 آکلایه رقی اوچ اوک آریلیدیلر . بر بو اوکی
 بش باقه ایدره رک او بقرورله حاکم اولدیلر .
 دو قوز اوغوز دولتی تشکیل ایدیلر .
 بر بو اوکی یوز قیرله داغله رقی چوبانقله
 یاشادیلر ، بو بو اوکی ده اورمانلره چکله رک
 آوجیقله هم رسوردیلر .
 - لمچوقیازله عثمانیلرک اجدادی اولان
 اوغوزلر ، بومای نلاکی باشقه شکله
 حکایه ایدیورلر : اوغوزلرله نانا لر دائمی
 سورتده محاربه ایدزلردی . فقط ، غایه
 دائما اوغوزلرله قاپردی . اباخان آدی

توره دوشمان بوتون توركلرى قياچده
 كچيريش ، يالكلر قوللرني ، باجانلرني
 كمديكى بر شهزاده يني صاغ بر اقمش . ديشه
 بر قورد بوشهزاده يني مغاره سته كوتوره رلك
 اوندن اوز اوغلى اولش . بونلك او تخب سندن
 كوك توركلر توره مش . كوك توركلر بو قوردك
 خاطره سنى نجيل ايجين ، هنر افلر بونلك
 باشنده آلتونن بر توراناشي بولون دورلردى
 اينضك اوتاغى او گنده ده بر قورد باشي
 حان بر ستون راز ايدرلردى . خاقانك
 ايكي طرفنده (بوى = قورد) آدى كنج
 شاطرلر يوروردى .

قانقابلره كوره هنر خانانارندن بريسه
 قابت كوزل اولان ايكي قيزني يالكلر الاهاره
 لايق كورديكى ايجين ، بر داغده كي بر
 قولبه حبس ايتمش . آلتون ايشيق بر
 قورد شكله كبره رلك قولوبه كيتمش و كوچوك
 قيزله ازدواج ايدرلك قانقن ايلني وجوده
 كتيرمش .

قاراقيرغيزلرلك خصوصى آدلري (بوروتلر)
 درك قوردلر ممانسندر . قيرغيزلردن بر
 طاقه ، گندي ايللرلك قيزلر بر كوپكله
 بر پرنسسك ازدواج دن حاصل اولديغنه
 اعتقاد ايدرلر . اوغوزلرى ايكنجى بر
 فلاكتدن ، دتپه كوز ، بله سندن قورنارانده

بو قومى عايته لايق كوردى : بر كوك
 معن آرايان بر دمبرجى به بر بوز قورد
 كوستردى . بونلك او كوك بونلك بر قايان
 قاباشدى . دمبرجى بو قايانك دمبر ممدنى
 اولديغنى آكلادى . بو قايان نادنا ار كنه قونك
 دمبر قايديدى . دمبرجى اودونلر ييفه رق
 بو قايان اريدى . بول آيدينجه او كوه
 بوز قورد اولق اوزره ار كنه قونده كي
 اوغوزلردى ، دمبرجىك دعوتيله بوبولدن كچريلر .
 ير روزه چقه رق دوشمانارندن انتقام
 الديلر . بوز قورد (فوطالو مرال) آدى
 بر پرنسسله ازدواج ايدرلك بكي اوغوز
 سلاله نى وجوده كتيردى . اوغوزلردى دمبرجىك
 خالمره سنى نجيل ايجون ، هر سته ار كنه قوندن
 چقبيلان كونده مى بر بايرام بايللردى .
 بو بايرامك مقدس ايلنى ، خاقانك تدينه
 مخصوص دمبر او جاغده قيزغين آتش حالنه
 كتيريان بر دمبر بارچه نى آلتون اورس
 اوزرينه قوبه رق آلتون چك كچله دو كوسيدى .
 بو آييدن سو كرامسرتلى اوچونلر ، شطارتلى
 قوشولر بايايردى .

اوغوزلرلك نقل ايشديكى بو قورتولوش
 منقبه سنى ، كوك توركلر باشقا صورتده ، قانقيلر باشقا
 صورتده حكايه ايدرلر . كوك توركلره

واردرگه بوقا کوست قوننت (یار اچی دوره)
 آدینی وریور . استقبالك ناشنی و معماری
 اولان بووک مفکوره لر آنجق بویه مستثنا
 هنگامه دوه دوزار . بوزمانلرده فردی
 روحار شخصیتلرینی قایب ایدره ک اجنامی
 شخصیت ایچنده قانی اولورلر . برون
 فردلر شدتلی رعشقه طوتولن کی حیاتلرینی
 مفکوره اوغورینه فدا اتمک ایستلر .
 تورکلرک (عشق چاغی) دیدکلری (مجزه
 ساعتی) ایسته بویار اچی دوره دن عبارتدر .
 بویار اچی دوره ده درگه (مفکوره) اجنامی
 وجداندن بر آلتون ایشیق سورنده اخلاق
 ایدر وابتداک زیاده حساس اولان کریده
 بروحده بارلایه رقی اولمک واسطه بیه
 بوتوف مانه یکی روحی آشیلار .
 بوجرائلی حیات کچرکدن سوکرا ،
 مفکوره کندبسنه اویفوز اولان یکی قیمتلری
 انشا ، یکی مؤسسعلری بنا اتمکله مشغول
 او اور . بسکوتلی فعالیت دوره سسنده
 اوکوت قوننت (تشکیلاچی دوره)
 آدینی وریور . مفکوره دن دوزار بوملی
 قیمت دوینورلرینک ، ملی فکرلرک و مؤسسعلرک
 مجرعی ملی حرشی وجوده کنیرر . آلتون
 ایشیقک نچیر ایتمه ندن قوطلو داغ تشکل
 ایشیقکی کی مفکوره ک مجسمه ایتمه ندن ده

(ماسات) آدلی برکنچدر . بو نچ ، چوجوقکن ،
 برکیجه کوچی انشاسنده قایب اولمشدی .
 دیشی بر آسلان بونی مفاره سنه کوتوردرک
 امز برمش ، بوتومش ، سوکرا بابایی و انسان
 شکندگی آرسلاک کندگی قایب اولان
 اوغلی اولدیفنی آلا بیه رقی اونله کچیرمش ،
 تریبه اتمش . ایسته ، بو آرسلان یاوروسی
 قهرمان ، اوغوزلری تیه کوزک ایستداندن
 قورتارمش . دیاربکر برجلرنده ، جامع
 دیوارلرنده کورد بکمز . جوقا اوزرنده کی
 آرسلان ، ایسته بو آرسلاندر . ساجوقیاره
 بوغایک بوغایه غایبه بیه ، آرسلاک تیه کوزه
 غلبه سی برلشدیره رک بوتصویری ایجماد
 ایتشاردی . بوتصویر ساجوقی اوغوزلرینک
 ملی تمنایدی . (شیر و خورشید) نشانی ده
 ایرانه یادگار بیراقان ساجوقیلردر . کونش
 صورتده کی قز ، ایکی تورکلرک (کون آنا) ،
 (توز خانم) آدینی ویردکاری اساطیری
 برتمالدره اونل قیایجه مدافعه ایدن ارلا زده .
 آرسلان پاساندر .
 ایکی تورکلرک بوشاهرا نه تمیلری
 بوگونکی اجنامیات هالک تشکلرینه تواق
 ایدیور .
 مانلرک بو دک نالانتلر ، باخوده مظهریشلر
 انشاسنده پاشادقاری بجرائلی و غلبانلی بر دور

ملی حرث میدان کبیر . ترجمیت ملی
 حرث حرمت ایدره لک اجنیلرک کور کورونه
 مفادی اولقدن احتساب ایتدکجه تالی ادر
 وکندی حرثی داخنده تگالی ادر .
 ترجمیت ملی حرثه قیمت ویرمه میده
 باشلادینی آندن اعتبار آده مسقوط باشلار
 ودرؤنه ره اولغه محکوم اولور . مفکوره سز
 برخالک قوطلور دافی اجنیلره صاعه می ،
 ملی حرثه ملی استقلال صاعدن باشه
 برشی دکلی . اسکی تورکار کوچ وارکنه
 قون کی فلانتلرینک سینی بوکی بویوک
 کناهارده کور بیورلردی . بوکونکی
 اجتماع اجنیلرک وامل اولدقلری علم نجه لرده
 بوسه کزده در . ترجمیت پریشاز اولدقدن
 سوکرا بیکدن کندنی طوبیایه پیلری ؟
 اجتماع سنجیلره کوره یکی بر مفکوره لک
 دوغمه می ، قولش جمعیتاری بیله بیکدن
 حیانه کثیره پیلر . اسکی تورکاره نظر آ
 آتون ایشیقله بیکدن نمانه لک تورکاری
 ارکنه قولله تپه کوزدن فورنارمغه کافی
 گلشدی .

واساسلر معلوم اولونجه تورکارک اوج
 بیک سفدنبری دنیاک هر طرفنده بویوک
 دولتر تشکیل اقمه لک وبناردن برقمی
 داغیادقجه پریشه دیکر لرینک وجوده

قله لک سمری قولایچه آکلا شایر . تورکار
 دائما عشق چاغی سوزلر ، آتون ایشینی
 آرارلردی . اولره کوره هر قاره کوندن سوکرا
 راقی کون واردر . آق کولک کابیکلی .
 عشق چاغک باشلادینی حریت باراقلردن .
 استقلال سنجاقلردن آکلرلر . تورکار ،
 حریت پاراغی . استقلال سنجاغی کیه لک
 الله کورسلر اونک بوز قورد پاخود
 آرسلان باسات اولدقنی طایرلر . آتون
 ایشینی هانکی طرفده کورورلره اوریاه
 توجه ادرلر .

ضیا کولک آلب

ادبیات :

بهارده چوبان

کوفش ایکی ساعت اولور دک اطراف
 بالدیلامشدی . او قودن قاندریم زمان
 ایشجی قادیلری ماندا واینک صاعقه شغول
 بولدم . بوزاغیل باغیر بیور ، سوت
 ایستبورلردی . خروسلر چیتلر آره متده ،
 کوره ییفینتری اوزرنده اویور ، خوخی
 صداریله سباحه باشقه براطافت وریورلردی .
 کیمجه دن اوزاقارده اوتلایان قوبولر سوتلرینی
 ویرمک ایچین خرمنلره کلن ایشجی
 قادیلره انتظار ایدیورلر . کوچوک طایر
 خرمنلر اوزرنده آشلرک آرقه می صیرام

چانل طاشارينه چاروبده آهسته آهسته
 آقان نغمه‌لی بازلاق ایرماغه دوغرو
 یوللا بورلردی . چیتلر آراسنده یکی دوغان
 یاورولر قاپلردن قاجق ، کندیلرین ترک
 ایدن آتله‌رینه قاووشمق ایچین اوتیه
 بری به قوشوشور فقط ، قاذینلرک لارندن
 قورولاما بورلردی . ایشچیلر آقشامه
 بوغورت ، پتیر حاضرلاق ایچین کرچدن
 پدتلری یاری خراب رسونخامده سوت
 ایستبور . بمضیاری اک آغیر وظیفه‌لی
 اولان محروقات طوبلامق ایچین لارنده
 پت دیشاریده چایشور ، قیش ایچین
 بهارک اک کوزل و متهم کونلرند بیک
 زحمت و مشکلاته اولنری حاضرلا وزلردی
 بن بوچالیشملرک سیرجیمی اولنله برابر
 یاربماعت اول باغچیک قوتو گوشه‌نده
 قاب اولان چوبانی دوشونوردم .

آرادن ساعتلر کچمش . کونش
 تپمزه کلشدی . سمد ، بئضاً بزاق خنده‌لی
 بواوت تیره ودر ، قیش کونلرند کی مقی ،
 سیاه ، ماعی بواوتلری اونون دویورلردی .
 قویونلر بولطیف بواوت قوشلری
 آلتهم قارشیک یاردن باواش یاواش اینور بئشیل
 تارلالر آره‌سغه قاربشرق اولتلا بورلردی .

تلايه آنلايه قوشوبور ، بئضاً دویور ،
 وکرا برشیدن اورکترکی آتله‌رینک
 لمرافنده دویورلردی . بومیق مینی طایلرک
 آز اونهنده رنگلی چچکلره سوسله‌شمش
 شیل چن اوزرنده اوزانان چوبانی ،
 اولانی عشق نغمه‌لرله ایکنه تیوردی .
 ایکن بو عاشقانه ایکنیلر چوق دوام
 تمدی . کنج چوبان بردنره قوالانی
 آتهرق سبکیندی ، دوغرو لب برندن
 نقدی . قوشه قوشه ، کوبک خوننده کی
 سرد آفاجار ، کل فدانلری ، یکی آچلمش
 میوه آفاجلرینک طائلی رنگاری آرمه‌نه
 قاربشرق قاب اولدی . . . بن اولدیم
 برده چوبانک بوغریب حالنه تعجب ایدبور ،
 خیالی باغچیک کولجه لکاری آراسنده
 سوزیور ، تکرار کله جکنی ، قوالانه
 قاوروشه جفی امید اید یوردم . فقط او ،
 شمدی کورونمز اولمش ، سبق دوتلرک ،
 اوزون قواقلرک بئشیل ، کور یاراقلری
 آراسنه قاریشمشدی . بیکرمی دقیقه قدار
 اونی نظرلرله تعقیب ایتم . نتیجه‌ده
 نه چوباندن ، نده خیالندن نشان وار . . تام
 اوصیراده یدی صاغبانلر ماندا واینکلر
 بوکوره بوکوره قاپلردن چپه‌بور ، بویوک
 رسورو تشکیل ایدمک آشاغیکی اوواده

بن بوسناوی لوهلری بیر ادرکن
خفیف خفیف این روزگار روحی ،
باغچده بیتن ، پنبه ، قمرزی ، ساری
گلرک کوزل قوقولیه دولدریوردی .

اوزون برزمان کچدیکی حالده چوباندن
خبر یوندی . قوشلر آخابار اوزرنده
اوتور ، دالمن داله صیچرایمرق اوینا .
شیورلردی . ساهتار کچمش ، آراق
آقشام اولمشدی . حیوانلر چیتلردن ،
آغیلارن ایجری کیریور ، صیاحدن بری
طویلاقری - وتلری قانلرک لارنده کی جانلر
بوشالتیورلردی . کونش - صیاحدنبری
بورولاش کی آهسته آهسته انقه یالاشور ،
اطرافه پنبه ضیلر صاچدق کویککنزه
وداع ایدیوردی . اوشیمدی بورای ترک
ایتمش ، باشقه رقلمای تئور ایله اویرله
حیات نوری صاچشدی . افقده رایکی
بولوت بیغدسی یاواش یاواش چوزا لیوره
ضروبه باشقه برکوزلاک ویریوردی .

ینه چربان کلمهش ، صاحبزورورونه
قاووشماشدی . کؤده برقاچ سه ونوک
بیادیز کوی سیرلیدیوزلر ، صوکرا
تیمکجه قارارییوردی . شفقله بار اویمان
کویولر ایشلرینی پتیرمش ، استراحت چکلمش .

چوقوقلرله طانلی طانلی حسینالدیوردی
اکله یورلردی . تیجه ساعت اوچ کلنی
آی بوز بربولوت برده سی یازارقی چقیوره
ایایق ضیابله آخاجلرله سوسله نی بوکوی
نورلاندیریوردی . فقط اونک بوکچوکی
حالی دیگر کیملره هیچده بکزمه دور
بر آز سوانغون ، بر آز تورسن ، ورتن
خسته کی کورویوردی . شیددی هر طاز فدی
درین برسکوت حکم سوریور . تلمبرسن
نه بر آهنگ ، نه بر چیتلردی وار .

آرادن ساعت کچورده چوبان کله یوردی .
نهایت اوزون برزمانبیزی دوام ایتمه
سکوت . . . آزعین کوپکارک انیسه
دوغرو قوشارکن چیقاردقیری اولوملرله
اخلال ایلمدی . کویولر بوسس اوزرینه
قالقنن ، کل آدامله قونوشیورلردی .
لاچی . بو قونوشملر چوق دوام ایتمدی .
اونی آغلاملر ، حزنی فریالر تقیب
ایتمدی . بن بوکوزیاشرینک - یینی آلامق
اوزره یانلرینه قدار قوشدم . کلن آدم
آلتماق راختیاردی . آیک خفیف ضیابی
آتمده اونک کوزلرنده مام علامتلری
بلیریوردی . اوقاراکلندن کچرکن چوبانک
اولنیکنی کورمش ویزه خبر ویرمک

بر اقب طاقار . قورد اسماعیل پاشا ده
 ه قورد ه لقبی ورنه خاقدر . دیار بکرده
 کلوب کچمش والیارک ایشترینی خاق
 طایماز . یالکز چوق سودیکی محترم رسبا
 وارد درک اوننی پکهای طایبر و آرادن رچوق
 بطنار کچدیکی حالد ه بزور او اونوته مامشدر .
 بزاشانی سیا قورد اسماعیل پاشادر .

قورد اسماعیل پاشا کچه او پوماشن .
 کوندوز او طور مامش . بولوندینی ماموریشک
 وطن و ملت خدمت ابده یلده ایچین اک
 مساعید برفرست زمانی اولدینی دوشونمک
 مملکتی باشدن باشه شوسه بولارله دوناشن .
 بونکلده اکتفا ایتمهک ه اصلاحخانه ه ادلی
 برصنایع مکتبی آچمش . العزیزده وجوده
 کتیردیکی مزره ه شهر بک رایا کنجینی ده
 ولایتزده دوغورق ایچین . دیار بگردن
 یاریم ساعت اوزاق کوزله بره وقعه بر
 حکومت فونایله یروالی فونایخی . برده
 قیشله ایله جامع شریف انشا ایتمش . خاق
 هرکونی بونلاری کورپور . دیولردنی
 کیدوب کاپور . هیچ بونلرک باندینی
 اونوته ییلیری ؟

خاق . قورد پاشاسی هیچ اونوته ادینی
 حالد ه ناسف اولونورکه یایدینی بنلرکه
 آچدینی بولارک خراب اولدینی کورن

ملک ایچین کلدی ساعتلر دهری دوشوندیگم
 تانی ایتدیگم جوانک بولم ویریمی
 آرتیریمی وقعه نی ایشتر ایشتر
 آج آرقداشه قبرستانه قدار کیتدک .
 الهی بی نشانم . سرویس مزارلارک
 زنه سنده کالر . سنبلر . سنبلر
 سله عش تازه رمزدارک اوزرنده بولدی .
 کبودونوق ضادی اونک آسور دربسنه .
 اچوک بنیه دوداقرینه دوکولمش . قتره .
 زدی . کوزلندن داهایی دوکولن یاشلر
 دهک قیرمیزی کلک یاراقاری اوزرنده
 لایوردی .

کجه نکل مظم ساعتلرده سوکیلیسنک
 ایشتمش اوراین . سوکیلیسنک سینهنی
 زک توقولی چیچکلرله سوسله شدی .
 عشقک سـوک دامالارینی دوکدکینی
 وکرا اولمشدی .

جوان . سوکیلیسنک مزاری اولتند ه بیچقره
 بیچقره آغلابوب اوکاکا ووشا سنده اولبه درین
 رعشقک سعادتی واردی که . . .

حامد زلفی

قورد اسماعیل پاشا جامی

مملکتزده . خاق سودیکی کیدیلر

مدیر و نورسلف، بازرگانه، بیرو محافظه - به
هیچ علاقه دار اولامش - دی . بو کیدیشه
هینک بر طوپراق بیغنی حانه انقلاب
ایتمسه آز برشی قلمش دی ،
فقط ، الله چوق شکرکه ملکتنزه خلق
باباسی ، عمران و عرفان ناشری اولوق اوزره
برجه قوماندانی کلدی . بو ذات ابلك
جهده بوتون عسکری مؤسسه لری اوزره
مؤسسه لری درجه - سنده انتظام و مکالمه
مظهر ابتدکنه سوکرا ، برچوق عرفان
و عرفان مؤسسه لری ده وجوده کنیردی .
قورد اسماعیل پاشانک بیقیامش اولان
جامنی کنیدی کیمه - ندن یاپیردی .
شیمدی شوراده بوراده شومله یاپیابور ،
کتبخانه لر ، موزله ، دارالایتمار ، تنزه
باغچه لری ، اسپور میدانلری وجوده کایوره
قورد اسماعیل پاشانک برورانه حالی آلمش
اولان حکومت قوناغندن منظم برخسته خانه
دوغیور . حامای برچوق عمران و عرفان
مؤسسه لری تشکل ایدیور . بونره معنوی
ومادی الهام و اقداملرله حییات ویرن
ذاتی ، خلق بویولرک برمتدارلقه نیجیل ایدیور .
خلق و قتیله کنیدننه بابالق ایتمک اوزره
ولایتزه برنورد پاشانک کلدیکی کی .
شیمدی ده هینی وظیفه یی ایا ایتمک اوزره

جهه منک باشنه اولوالعزم برذانک قادیک
قانع اولشد .
پارامک دردنجی بازارارنی کور
قورد اسماعیل پاشانک جامنده برمولو
شریف اوقونهرقی تشاد رسمی اج
ایلدادی ، اوراده دویدینمز منوی حسله
روحانی هبجانار آرا - سنده بویکی خا
پایسنه پانمزشرکان دوینفولری ده واردی
ضیا کوله آلب

سقاریا کونشی

نه قاراق بر کوندی ،
تله کده پدی وطن . .
قرآن پیله اوز کوندی
بو قاراق دالغدن . .
چو جوق ، قادیق ، اخنبار
کوزومن پاشه دولو ،
آرپیوردق بر کنار
کورهدن صافی ، صولی ،
قارا بایراقلر آچدیق
رنکی سولان کونشه .
تکبیرله غم ساچدیق
قلبلرده کی آتسه . .

او کوندن بری یاشار
 دیلدرده . کاک . آدی .
 دوغجه روحم طاشار
 قیر بلاین قانادی . .

استانبول یحیی صائم

چوبانک دردیی

قارشیدکی داغدر چاملی بیلاردی .
 کیزلی برسین قارا کانی دلدی . .
 یاما چاردی قویون قوزو ملهردی .
 کوچوک چوبان قوال چالار ایکلردی .

آقا چلرده کوچوک فوشار اوترکن
 ایکی آغلی اینیوردی نهدن
 چچکارله سوله نیرکن کنج چمن
 ینه چوبان قوال چالار ایکلردی .

کونش آتوق آرایه یله قاچور
 پاشنه برکوک اوکا آغوش آچبور
 بو آریاق بیکا کدر ساچبور . .
 ینه چوبان قوال چالار ایکلردی .

آقشام اولدی ینه ونوک بیلدیزلر .
 قارشینده بگاوردی کنج قیزلر .
 قابنده می بریارا وارهب سیزلار .

قوال چوبان چالار ایکلردی ؟
 یه یانی شوقی

خطبه لک سسری
 انا ناله صارماندی .
 بر صبحاتی روزگار
 اوکلری دولاندی .

نهایت کونش دوغدی
 ساقاریتک او تئده .

قارانه قاری بوغدی
 « بیدک » دهن بر کونده .

دورما اینجیدن انجه

نه بیلدی دوشماه .

« الله » « الله » ده انجه

داغبتق دبت بر یانه . .

او کوندن بری « ازیر »

یولاره باقر ، کولر ،

بوینده قانی زنجیر

« تورناریجی » « دهر »

ادرنه زبهری

او کوندن بری تیرتر

نه زمان تورک عسکری

« تورناریجی » « دهر »